

Unit Twenty “Give”

20.1 Dialogue.

A.	'i ch 'a'lu tsukwsta'mut?	“What are you doing?”
B.	'uweech nu syaays.	“I don't have any work.”
A.	kwu'elh m'i'uhw thuyulhtstham'sh.	“Won't you come do something for me then?”
B.	'uy' nu shqwaluwun kwunus ts'ewuthamu.	“I'll be happy to help you.”
A.	nem' ch kwunulhtstham'sh 'ukw' s'ulhtun tst!	“Go and get our food for me!”
B.	'uy'. 'amustham'sh kwu'elh 'u kw' telu 'un' suw' tsala'lhtam'sh 'u lhun' snuhwulh!	“Good. Give me some money and lend me your car!”
A.	'e'ut tthu tskw'shas. 'amusthaam tse' 'u kwthun' men 'u kwthu luklis tthu snuhwulh.	“Here's a twenty. Your dad will give you the car keys.”
B.	nem' tsun tse' tl'uw' 'iluqulhtsuthamu 'u kw' kesulin.	“I'll also go buy you some gas.”

20.2 Vocabulary.

'amust	“give it to him/her”, “hand it to him/her”
'ehwe't	“give it to him/her”, “share it with him/her”, “hand it to him/her”
nuwunt	“will it to him/her”
nuw'uy'ulh	“give advice”
yuthust	“tell him/her”
tsset	“tell him/her to do something”
kw'ulhinust	“give him/her a drink”
'aant	“give him/her permission”
'ixum	“borrow money”

'uximt	“lend money”
hwayum	“sell”
hwayumust	“sell it to him/her”
q'ewut, nuw'nutst	“pay him/her”
tsala'lh	“borrow”, “rent”
tsala'lht	“lend it to him/her”
'i'wust	“show him/her how to do something”

20.3 Grammar ('amust).

nem' 'amust tthu John!	“Go give it to John!”
nem' 'amust thun' ten 'u tthu suplil!	“Go give your mother the bread!”
ni' 'amustum thunu ten 'u tthu suplil 'utl' John.	“John gave my mother the bread.”

20.4 Pattern practice.

I gave John twenty dollars.	ni' tsun 'amust kwthu John 'u kw' tskw'shas.
lent	
paid	
gave away	
paid back	

20.5 Substitution drill.

I gave the book to John.	ni' tsun 'amust tthu John 'u kwthu poukw.
you ... me	
the man ... me	
the man ... you	
I ... you (pl)	
I ... the woman	
you (pl) ... us	

20.6 Pattern practice.

I will go borrow a car.	nem' tsun tse' tsala'lh 'ukw' snuhwulh.
buy	
sell	
point out to him	
give him	
rent	

20.7 Grammar (yuthust).

ni' tsun yuthusthamu.	“I told you.”
yuthusthamu tsun tse' 'u tthu sxwi'em'.	“I will tell you a story.”
ni' tsun wulh yuthusthamu kw'un's nem'.	“I already told you to go.”

20.8 Pattern practice.

He told me to go .	ni' yuthustham'shus kwunus nem'.
take it	
work	
go at	
go pray	
go sleep	

20.9 Substitution drill.

I told Mary to sing.	ni' tsun tsset lhu Mary 'uw' t'ilumus.
I ... you	
I ... you (pl)	
he ... me	

20.10  **Translation (1-10).**

1.	'ehwe'tham'sh ch 'u kw' suplil!
	Give me some bread!
2.	ni' 'u ch wulh q'ewut 'u tthu syaaysth?
3.	ni' yuthusthelem 'utl' John kws huye's kwthu mens.
4.	ni' 'u ch tse' nuwunt 'u kw' tumuhw?
5.	ni' tsun hwayumust kwthu John 'u kwthunu snuhwulh.
6.	Did you give John the book?
7.	I will lend you (pl) ten dollars.
8.	Did you sell your house?
9.	Did John give you permission to leave?
10.	We showed Mary our work.

20.11 Doing something for someone's benefit.

'etth'ut tthu lutem	“wipe the table”
'etth'ulhtstham'sh 'u tthu lutem	“wipe the table for me”

qw'ulut tthu s'ulhtun	“cook the food”
qw'ululhtst 'u tthu s'ulhtuns tthun' men	“cook his food for your father”

20.12  Transformation (1-6).

For each action, add the meaning that it is being done “for me”.

1.	q'put tthunu s'itth'un	“gather up my clothes”
Transform:	q'pulhtstham'sh 'u tthunu s'itth'um	
Translate:	“gather up my clothes for me”	

2.	qw'ulut kwthu s'ulhtun	“cook the food”
Transform:		
Translate:		

3.	'ikw'ut	“throw it away”
Transform:		
Translate:		

4.	xul'ut kwthu pipu	“write the letter”
Transform:		
Translate:		

5.	tth'ekw'ut tthu huy'qwoon' / huy'qwiin'	“turn on the light”
Transform:		
Translate:		

6.	yakw'ut tthu tumulh	“break up the ochre”
Transform:		
Translate:		

20.13 Repetition drill.

hwth'uxwiilslhtstham'sh 'u tthunu shhw'i'lhtun'!	“Wash the dishes for me!”
kwunulhtstham'sh 'u kwthu kupou.	“Take the coat for me!”
q'pulhtstham'sh 'u tthunu s'itth'um!	“Gather up my clothes for me!”
xip'ulhtstham'sh!	“Scratch it for me!”
qw'ululhtstham'sh 'ukw' s'ulhtun!	“Cook something for me to eat!”

20.14 Translation (1-10).

1.	xul'ultsuthamu tsun tse' 'u kwthun' pipu.	
	I will write your letter for you.	
2.	kwukwmutalu tsun tse' 'u kw' s'ulhtun.	
3.	nem' temulhtstham'sh!	
4.	mukw' tst tse' lhxilushme't tthu luplit.	
5.	nem' suw'qulhtstham'sh 'u kwthun' sqe'uq!	
6.	Cook me some food!	

7.	We planted some potatoes for our mother.
8.	I bought a car for my son.
9.	Take John's coat for him!
10.	Go gather some crabapples for Mary!

20.15 Reading lesson.

ts'ewutham'sh ch p'e' 'u tthu s'ulhtun tst! ni' tsun qw'ululhtstalu 'u kwthu stseelhtun.
 tth'ihwum 'i' nem' ch 'etth'ulhtham'sh ch 'u tthu lutem! hay 'un' suw' t'unalhumi!
 'un' snem' 'uw' yuthust kwthun' squle'uq kws wulh hwu saay' tthu lutem! nem' ch
 tse' kwu'elh 'ehwe't 'ukw' suplil! tth'ihwum ch tse' 'i' kw'ulhinust 'ukw' qa'
 'eelhtun! t'iw'i'ulh ch tse' yuw'en' !